

Zmluva o dielo

uzavretá v zmysle ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Licenčná zmluva

uzavretá v zmysle ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zmluva**“)

Objednávateľ / nadobúdateľ:

Názov: **Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky**
Sídlo: Tajovského 28/B, 974 09 Banská Bystrica 9
IČO : 17 058 520
DIČ : 2021526188
IČ DPH : SK 2021526188
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0039 0899
Zastúpený: RNDr. Dušan Karaska, generálny riaditeľ
Forma: príspevková organizácia zriadená MŽP SR na základe Rozhodnutia ministra ŽP SR č. 75/2007-1.8. zo dňa 5. 12. 2007 v platnom znení
(ďalej len „nadobúdateľ“)

Zhotoviteľ / autor:

Obchodné meno: **IRISFILM, s.r.o.**
Sídlo: Zaježová 158, 962 63 Pliešovce
IČO: 51 419 742
DIČ: 2120682696
Bankové spojenie: Fio banka, a.s.,
IBAN: SK64 8330 0000 0026 0139 7030
Zastúpený: Mgr. Jana Sadloňová
(ďalej len „autor“)

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v zmysle § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“). Účelom zmluvy je stanoviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán pri realizácii predmetu plnenia podľa čl. I tejto zmluvy za podmienok stanovených v tejto zmluve. Predmet plnenia tejto zmluvy bude spolufinancovaný prostredníctvom Kohézneho fondu EÚ z projektu Operačného programu Kvalita životného prostredia (ďalej len ako „OP KŽP“) v rámci projektu Zlepšovanie stavu druhov a biotopov európskeho významu v lesných ekosystémoch vybraných chránených území, ITMS kód 310011ASU5.

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vykonať pre nadobúdateľa dielo špecifikované v tejto zmluve a záväzok nadobúdateľa za riadne a včasné zhotovenie diela zaplatiť autorovi cenu diela. Predmetom tejto zmluvy je aj udelenie súhlasu (formou poskytnutia licencie) nadobúdateľovi na bezodplatné použitie diela autora (ďalej len „**licencia**“) v zmysle tejto zmluvy.
2. Dielom sa na účely tejto zmluvy rozumie propagačný dokumentárny film o prírode blízkom obhospodarovaní lesa, ktorého bližšia špecifikácia je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „**dielo**“). Presný názov diela dohodnú zmluvné strany najneskôr do ukončenia platnosti tejto zmluvy, v závislosti od jej plnenia.

Článok II.

Rozsah, termíny a miesto plnenia

1. Autor sa na základe tejto zmluvy zaväzuje zhotoviť pre nadobúdateľa dielo s odbornou starostlivosťou, podľa podmienok, v rozsahu a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve, v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky, na svoje náklady, vo vlastnom mene, na svoje nebezpečenstvo, riadne, včas, bez väd a nedorobkov a odovzdať zhotovené dielo nadobúdateľovi v zodpovedajúcej kvalite podľa tejto zmluvy.

2. Dielo bližšie špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy sa autor zaväzuje vykonať a odovzdať nadobúdateľovi postupne v nasledovných etapách:
 - a) prípravné práce, ktoré zahŕňujú prípravu podkladov, tvorbu scenára a iné úkony potrebné k začatiu filmovania – ukončené najneskôr do 4 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;
 - b) realizačné práce, ktoré zahŕňujú filmovanie a práce v teréne – ukončené najneskôr do 10 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy
 - c) postprodukčné práce a odovzdanie finálneho diela – najneskôr do 17 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
3. Dielo sa autor zaväzuje odovzdať nadobúdateľovi v sídle nadobúdateľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy na prezentačnom USB nosiči v atraktívnom reprezentatívnom obale, obsahujúcom všetky tri časti selektovateľné napr. formou „menu“. Predmetom dodania bude 500 ks USB, pričom na každom USB sa budú nachádzať všetky samostatné časti, ako aj kompletný film, vo formáte a v kvalite bližšie špecifikovanej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Článok III. Spôsob použitia diela

1. Autor udeľuje bezodplatne nadobúdateľovi miestne a časovo neobmedzený súhlas na použitie jeho diela všetkými spôsobmi použitia diela uvedenými v ust. § 19 ods. 4 autorského zákona.

Článok IV. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za dielo nasledovne:

Cena diela bez DPH:	63 600,- EUR
Sadzba DPH:	0%
Výška DPH:	0,- EUR
Cena diela vrátane DPH:	63 600,- EUR (slovom: <i>šesťdesiattritisícšesťsto</i> eur).
2. V cene dohodnutej v článku IV. ods. 1 tejto zmluvy sú zahrnuté všetky náklady autora na zhotovenie a odovzdanie diela, ako aj náklady autora na doručenie diela do miesta dodania dohodnutého v článku II. ods. 3 tejto zmluvy.
3. Dohodnutú cenu uhradí nadobúdateľ na základe faktúry, ktorú autor vystaví nadobúdateľovi po podpise preberacieho protokolu po ukončení jednotlivých etáp v zmysle čl. II ods. 2 tejto zmluvy a to v nasledovnej výške:
 - a) max. 30 % z ceny diela po ukončení prípravných prác v zmysle čl. II ods. 2 písm. a) tejto zmluvy;
 - b) max. 50 % z ceny diela po ukončení realizačných prác v zmysle čl. II ods. 2 písm. b) tejto zmluvy;
 - c) zvyšok ceny diela po ukončení postprodukčných prác a odovzdaní finálneho diela v zmysle čl. II ods. 2 písm. c) tejto zmluvy.
4. Autor predloží nadobúdateľovi originály faktúry v 4 vyhotoveniach.
5. Lehota splatnosti autorom vystavenej faktúry za riadne a včas vykonané a dodané dielo je 60 dní odo dňa jej doručenia nadobúdateľovi. Cenu za dielo je nadobúdateľ povinný uhradiť autorovi na základe doručenej faktúry bankovým prevodom na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
6. Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH,
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a výšku v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis autora,
 - preberací protokol tvoriaci prílohu faktúry,

- označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý má byť faktúra uhradená, konštantný a variabilný symbol,
 - názov etapy, za ktorú je faktúra vystavená,
 - číslo zmluvy
 - názov programu: Operačný program Kvalita životného prostredia,
 - názov projektu: Zlepšovanie stavu druhov a biotopov európskeho významu v lesných ekosystémoch vybraných chránených území,
 - kód projektu: 310011ASU5
7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je nadobúdateľ oprávnený vrátiť ju autorovi na doplnenie. V takomto prípade sa pozastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry nadobúdateľovi.

Článok V. Spôsob vykonávania a odovzdania diela

1. Autor je povinný vykonať dielo vo svojom mene, na vlastnú zodpovednosť, v dohodnutej lehote.
2. Autor je povinný:
 - a. v priebehu vyhotovovania diela poskytnúť nadobúdateľovi na požiadanie informácie o stave jeho rozpracovania,
 - b. bezplatne a neodkladne odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase vyhotovovania a aj po odovzdaní diela,
 - c. konzultovať s nadobúdateľom výber motívov k jednotlivým chráneným územiám, výber hudobného pozadia, formát a vizualizáciu titulkov, formát a vizualizáciu konečného záberu, konečnú verziu filmu, grafický návrh potlače USB a obálky a akceptovať prípadné, odôvodnené pripomienky a námietky nadobúdateľa.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že scenár musí byť písomne odsúhlasený nadobúdateľom a až po jeho odsúhlasení môže pokračovať Autor v ďalších prácach. Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že návrh konečnej verzie diela musí byť písomne odsúhlasený nadobúdateľom.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje pre účely zhotovenia diela poskytnúť autorovi logo ŠOP SR v príslušnom formáte a v prípade potreby aj logá jednotlivých národných parkov a chránených krajinných oblastí.
4. Nadobúdateľ poskytne autorovi súčinnosť v odborných otázkach a v prípade potreby aj sprevádzanie v chránených oblastiach. Ďalej sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri zabezpečovaní výnimiek a súhlasov v súvislosti s vjazdom autora motorovým vozidlom do chránených území, pohybom pešo mimo turistických chodníkov, rušením živočíchov a nakladaním so živočíchmi a rastlinami. Autor je povinný sám si v prípade potreby vyžiadať potrebné súhlasy a výnimky z podmienok územnej ochrany od príslušných úradov.
5. Po riadnom vykonaní diela je autor povinný vypracovať preberací protokol na celé dielo a predložiť ho nadobúdateľovi na podpis.
6. V prípade ak dielo obsahuje vady, zmluvné strany sa dohodli, že tieto budú uvedené v preberacom protokole s uvedením lehoty na ich odstránenie. Autor sa zaväzuje, takto uvedené vady v dohodnutej lehote odstrániť.
7. Dielo alebo jeho časť sa považuje za vykonané a odovzdané nadobúdateľovi podpísaním preberacieho protokolu nadobúdateľom, v ktorom nebudú uvedené žiadne vady diela.

Článok VI. Licenčné podmienky

1. Dielo vytvorené na základe tejto zmluvy sa považuje za dielo vytvorené v zmysle ust. §91 autorského zákona. Autor týmto udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela na účely týkajúce sa predmetu činnosti nadobúdateľa vyplývajúce zo zákona, zriaďovacej listiny a štatútu nadobúdateľa.
2. Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb.

3. Autor a nadobúdateľ sa dohodli, že autor bezodplatne udeľuje nadobúdateľovi výhradnú licenciu v územne, časovo a vecne neobmedzenom rozsahu. Autor nie je oprávnený dielo sám použiť, ako ani udeliť súhlas na jeho použitie tretej osobe.

Článok VII. Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania autora s vykonaním diela alebo jeho časti uvedeného v článku I. je autor povinný zaplatiť nadobúdateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % denne z celkovej ceny diela, s dodaním ktorého je v omeškaní a to za každý, aj začatý deň omeškania s vykonaním a odovzdaním diela.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania nadobúdateľa s úhradou príslušnej faktúry za riadne a včas zhotovené a dodané dielo, je nadobúdateľ povinný zaplatiť autorovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % denne z ceny faktúry, s ktorou úhradou je nadobúdateľ v omeškaní a to za každý, aj začatý deň omeškania.
3. Vznikom povinnosti autora zaplatiť zmluvnú pokutu, ani jej skutočným uhradením, nie je dotknutý nárok nadobúdateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinností autora a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody započítava.
4. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu spôsobenú druhej zmluvnej strane. Toto neplatí v prípade, že sa preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
5. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku, alebo jej následky odvrátila alebo prekonala a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.

Článok VIII. Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do riadneho splnenia všetkých povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Vzhľadom na to, že dielo vytvorené na základe tejto zmluvy sa považuje za dielo vytvorené v zmysle ust. § 91 autorského zákona, súhlas autora udelený nadobúdateľovi v čl. VI tejto zmluvy trvá bez ohľadu na trvanie tejto zmluvy.

Článok IX. Ukončenie platnosti zmluvy

1. Túto zmluvu je možné ukončiť na základe vzájomnej dohody zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy za podmienok určených v tejto zmluve.
2. Pri podstatnom porušení tejto zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou.
3. Podstatným porušením tejto zmluvy sa rozumie porušenie ustanovení článku II., III., IV., V. a VI. tejto zmluvy.
4. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v takomto prípade končí dňom určeným v dohode.

Článok X. Ďalšie dojednania

1. Všetky povinnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky
 - c) osobne
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej navrátenia odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručенú.
4. Autor je povinný strpieť výkon kontroly/auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ, najmä zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj z uzatvorenej Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku v súvislosti s realizáciou projektov súvisiacich s touto zmluvou. Oprávnenými osobami na výkon kontroly/auditu sú najmä:
 - a) Poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - b) Útvár vnútorného auditu Poskytovateľa/Útvár vnútornej kontroly Sprostredkovateľského orgánu a ním poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR a ním poverené osoby,
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu) a osoby poverené na výkon kontroly/audit,
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
 - g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

Článok XI. Záverečné ustanovenie

1. V prípade zmeny požiadaviek nadobúdateľa mimo rámec rozsahu diela a diela dohodnutého v tejto zmluve, prípadne iných podmienok tejto zmluvy, budú tieto zmeny riešené na základe dohody zmluvných strán vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade, ak k vyriešeniu sporu nedôjde vzájomnou dohodou, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na súd na vyriešenie vzniknutého sporu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
6. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, sa vypracúva v štyroch vyhotoveniach, z ktorých jedno si ponechá autor a tri si ponechá nadobúdateľ, pričom každý rovnopis má platnosť originálu.

7. Táto zmluva je uzatvorená dňom jej neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka, t. j. dňom doručenia súhlasu po kontrole verejného obstarávania po podpise zmluvy o dielo s úspešným uchádzačom zo strany Poskytovateľa nenávratného finančného príspevku, ktorým je Ministerstvo životného prostredia v zastúpení Slovenskej agentúry životného prostredia pre OP KŽP Objednávateľovi za podmienky, že bola riadne zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (<http://crz.gov.sk>).

8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 - Špecifikácia predmetu zmluvy

Príloha č. 2 - Cenová kalkulácia

V Banskej Bystrici, dňa

V, dňa

.....
Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
RNDr. Dušan Karaska
generálny riaditeľ

.....

Názov zákazky: Tvorba propagačného dokumentárneho filmu o prírode blízkom obhospodarovaní lesa

Hlavný slovník CPV: 92111230-3 – Tvorba (výroba) propagačných filmov

Predmet zákazky:

Predmetom zákazky je spracovanie propagačného dokumentárneho filmu o prírode blízkom obhospodarovaní lesa. Cieľovou skupinou je široká laická verejnosť.

Požiadavky na spracovanie dokumentárneho filmu:

- typ filmu: dokumentárny film - vizuálne a obsahovo atraktívny propagačný dokument pre širokú verejnosť + upútavka na film
- formát: 16:9, .mov /.mp4, TV formát / Web formát
- rozlíšenie: FullHD (1920 × 1080)
- jazyk: slovenský jazyk
- filmové zábery: áno
- animácia: áno
- infografika: áno
- ozvučenie: hudba a komentár
- odovzdané na prezentačnom USB nosiči v atraktívnom reprezentatívnom obale, obsahujúcom všetky tri časti selektovateľné napr. formou „menu“. V počte min. 500 ks

Rozsah prác:

1. Prípravné práce

- výber lokácií, konzultácie s odborníkmi a protagonistami a pod.
- nákup a prenájom špecializovanej profesionálnej audiovizuálnej techniky
- príprava návrhov animácií, grafov a pod.
- dramaturgia scenáru, špecifikácia otázok
- vypracovanie produkčného plánu

2. Realizačné práce

- realizácia produkčného plánu (nakrúcanie denných prác dokumentárnych filmov)
- výroba animácií a grafických materiálov
- strih krátkych filmov

3. Postprodukčné práce

- strih hlavného filmu a ukážky
- výroba titulkov
- farebné korekcie obrazu
- zvukové postprodukčné práce
- grafický návrh pre distribúciu

Predmet zákazky: Tvorba propagačného dokumentárneho filmu o prírode blízkom obhospodarovaní lesa

Názov projektu: 310011ASU5 - Zlepšovanie stavu druhov a biotopov európskeho významu v lesných ekosystémoch vybraných chránených území

Príloha č. 2 Cenová kalkulácia

Názov položky	Charakteristika	Počet MJ	Cena za MJ bez DPH	Cena spolu bez DPH
1. Prípravné práce (max. 30 % z celkovej ceny)	• výber lokácií, konzultácie s odborníkmi a protagonistami a pod. • nákup a prenájom špecializovanej profesionálnej audiovizuálnej techniky • príprava návrhov animácií, grafov a pod. • dramaturgia scenáru, špecifikácia otázok • vypracovanie produkčného plánu	1	19 000,-	19 000,-
2. Realizačné práce (max. 20 % z celkovej ceny)	• realizácia produkčného plánu (nakrúcanie denných prác dokumentárnych filmov) • výroba animácií a grafických materiálov • strih krátkych filmov	1	12 700,-	12 700,-
3. Postprodukčné práce (zvyšok celkovej ceny diela)	• strih hlavného filmu a ukážky • výroba titulkov • farebné korekcie obrazu • zvukové postprodukčné práce • grafický návrh pre distribúciu	1	31 900,-	31 900,-
Cena spolu s DPH (resp. konečná cena):			63 600,-	

* Uchádzač nie je platca DPH